

DS4000

Gruppi elettrogeni CGM serie QUIET, 3000 giri, con motore diesel KOHLER ad avviamento elettrico con chiave e batteria. Questi gruppi elettrogeni sono dotati di cabina insonorizzata adatta per installazione ed utilizzo all'aperto, e serbatoio maggiorato. I gruppi a 3000 giri/mn sono adatti solo ad un uso di emergenza. Si sconsiglia l'uso per più di 6 ore continuative e per più di 500 ore l'anno.

CGM QUIET series generating sets, 3000 rpm, equipped with KOHLER diesel engines with electric starting system with key and battery. These generating sets are equipped with a soundproof cabin suitable for outdoor installation and use, and a larger tank. 3000 rpm gensets have been designed for stand-by use only. Not recommended using for more than 6 hours continuously or more than 500 hours/year.

Groupes électrogènes série CGM CLASSIC DIESEL, 3000 tr/min, équipés de moteurs diesel KOHLER avec système de démarrage électrique avec clé et batterie. Ces groupes électrogènes sont équipés d'un capotage insonorisé adapté pour installation et utilisation en extérieur, et d'un réservoir plus grand. Les groupes électrogènes à 3000 tr/min ont été conçus pour utilisation en stand-by. Il n'est pas recommandé d'utiliser pendant plus de 6 heures en continu ou plus de 500 heures/an.

Grupos electrógenos serie CGM CLASSIC DIESEL, 3000 RPM, equipados con motores diesel KOHLER con sistema de arranque eléctrico con llave y batería. Estos grupos electrógenos están equipados con una cabina insonorizada adecuada para instalación y uso en exteriores, y un depósito más grande. Los grupos electrógenos de 3000 RPM han sido desarrollados sólo para un uso de emergencia. No se recomienda utilizarlos más de 6 horas seguidas o más de 500 hr/año.

CGM CLASSIC DIESEL Stromerzeugaggregate-Reihe, 3000 U/min, mit Kohler Dieselmotor und Schlüsselbetätigten Start mit Akku. Diese Generatoren zeichnen sich durch einen geringeren Verbrauch und eine höhere Lebensdauer im Vergleich zum Benzinbereich aus. Die 3000 U/min Einheiten sind nur für den Notbetrieb geeignet. Eine kontinuierliche Anwendung von mehr als 6 Stunden und mehr als 500 Stunden pro Jahr wird nicht empfohlen.



*L'immagine è puramente a titolo dimostrativo
The image is only for demonstration purposes
Cette image est utilisée uniquement à des fins de démonstration
Las imágenes son puramente para fines de demostración
Das Bild dient nur zu Demonstrationszwecken*

POT. CONTINUA PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINU POTENCIA CONTINUA KONTINUIERLICHE LEISTUNG		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY POTENCIA EN EMERGENCIA LEISTUNG IM NOTFALL	
kVA	kW	kVA	kW
4	3,6	4,4	3,9

PESO - WEIGHT POIDS - PESO GEWICHT	DIMENSIONI - DIMENSIONS DIMENSIONS - DIMENSIONES DIMENSIONEN		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
160	1100	650	900



Tutti i dati presenti sono contenuti nelle schede tecniche originali del motore e dell'alternatore. Essi sono indicativi e possono essere modificati in qualsiasi momento e senza preavviso. All data can be found out in the original technical datasheet of the engine and the alternator. Values shown are nominal values, they can change in every moment and without warning. Toutes les données sont transcrites dans les fiches techniques du moteur et de l'alternateur. Les valeurs sont nominales et ils peuvent changer à tout moment et sans avertissement. Todos los datos se pueden encontrar en la ficha técnica original del motor y del generador. Los valores mostrados son valores nominales, pueden cambiar en cualquier momento y sin previo aviso. Alle die Daten sind in den Original-Datenblättern für Motoren und Generatoren enthalten. Sie sind indikativ und können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

DATI TECNICI
TECHNICAL DETAILS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
FICHA TECNICA - TECHNISCHE DATEN

ELECTRICAL DATA	Tipo di sistema elettrico – <i>Electrical system type</i> – Type de système électrique Tipo de sistema eléctrico - Elektrischer Systeme	1F+N	~
	Fattore di potenza – <i>Power factor</i> – Facteur de puissance Factor de potencia – Leistungsfaktor	0,9	φ
	Tensione – <i>Voltage</i> – Tension Tensión - Spannung	230	V
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Fréquence Frecuencia - Häufigkeit	50	Hz
	Amperaggio nominale – <i>Ampere rating</i> – Ampérage Amperaje - Nennstromstärke	19,6	A
ENGINE DATA	Motore – <i>Engine</i> – Moteur Motor – Motor	KOHLER KD15-350	
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'emissions rencontrées Normas de emisiones del motor – Emissionsvorschriften	STAGE V	
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur Potencia del motor - Motorleistung	5,7 (4,2)	Hp (kW)
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Tours/min Rpm – U/min	3000	
	Numero di cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – Nr. de cylindres Nro. de cilindros – Nr. Zylinder	1	
	Sistema di avviamento – <i>Engine starting system</i> – Système de démarrage Sistema de arranque – Motor-Startsystem	Elettrico – <i>Electric starter</i> - Démarreur électrique Arrancador eléctrico - Elektrischer Start	
Cilindrata – <i>Displacement</i> – Déplacement Sistema de arranque del motor – Hubraum	349	cc	
FUEL CONSUMPTION DATA	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Type de carburant Tipo de combustible - Kraftstoffart	Diesel	
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consommation Consumo – Konsum	1	lt/h @ 75%
	Capacità serbatoio – <i>Tank capacity</i> – Capacité du réservoir Capacidad del depósito - Tankinhalt	30	lt
	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomie Autonomía – Autonomie	30	h
ALTERNATOR DATA	Alternatore – <i>Alternator</i> – Alternateur Alternador – Alternator	LINZ ELECTRIC – NSM	
	Tipo – <i>Type</i> – Type Tipo – Type	Autoeccitato, senza spazzole – <i>Self-excited, brushless</i> - Auto-excité, sans balais Autoexcitado, sin escobillas - Selbsterregt, bürstenlos	
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension Regulador de tensión – Spannungsregelung	Condensatore – <i>Capacitor</i> – Condensateur Condensador - Kondensator	
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension Precisión de la tensión - Spannungsgenauigkeit	± 5	%

ALLESTIMENTO STANDARD STANDARD EQUIPMENT - EQUIPEMENT STANDARD EQUIPO ESTÁNDAR - STANDARD AUSSTATTUNG



Cabina insonorizzata da esterno
Soundproof and weatherproof canopy
Capotage insonorisé et résistant aux intempéries

Cabina insonorizada y resistente a la intemperie
Schallgedämmte Außenkabine



Gommini antivibranti
Anti-vibration dampers
Amortisseurs de vibrations

Amortiguadores antivibratorios
Anti-Vibrations-Gummis



Liquidi di primo riempimento
First filling liquids
Remplissage initial des fluides

Primer llenado de líquidos
Flüssigkeiten zur Erstbefüllung



Avviamento elettrico con batteria 12V
Electric starting with 12V battery
Démarrage électrique avec batterie 12V

Arranque eléctrico con batería de 12V
Elektrischer Start mit 12V Batterie



Serbatoio maggiorato per maggiore autonomia
Bigger fuel tank for greater autonomy
Plus grand réservoir de carburant

Depósito de combustible más grande para mayor autonomía.
Der Tank wurde erhöht für eine mehrere Autonomie



Quadro elettrico manuale con centralina DSE4520:
-n.2 schuko 230V e n.1 presa CEE 16A 3P 230V
-Interruttore generale, termici di protezione e caricabatterie
Electric manual panel with DSE4520 control unit:
-n.2 230V schuko and n.1 230V EEC 16A 3P socket
-General MCB, thermal switches and battery charger
Panneau manuel électrique avec unité DSE4520:
-n.2 230V schuko et n.1 prise CEE 16A 3P 230V
-MCB général, interrupteurs thermique s et chargeur de batterie

Cuadro eléctrico manual con unidad de control DSE4520:
-nro.2 schuko 230V y nro.1 enchufe CEE 16A 3P 230V
-MCB general, interruptores térmicos y cargador de batería
Manuelle Schalttafel mit DSE4520 elektronikem Steuergerät:
-n.2 230V Schuko-Steckdosen und n.1 230V CEE 16A 3P Steckdose
-Allgemeine MCB, Thermoschutz und Batterieladegerät

OPTIONAL OPTIONS - OPTIONS OPCIONES - OPTION



Regolatore elettronico tensione (AVR)
Automatic voltage regulator (AVR)
Régulateur électronique de tension (AVR)

Regulador electrónico de voltaje (AVR)
Elektronischer Spannungsregler



Carrellino per movimentazione manuale
Slow trolley for manual handling
Chariot pour manutention manuelle

Carro para manejo manual
Wagen für die manuelle Handhabung



Quadro ATS di commutazione rete / gruppo
Automatic transfer switch panel (ATS)
Inverseur (ATS)

Cuadro de commutación automática
Automatische Notstromumschaltung

Distributed by:

C.G.M. GRUPPI ELETTROGENI SRL

Via Decima Strada, 3
36071 Arzignano (VI) – Italy
Tel. +39 0444-673712 / 674152 Fax. +39 0444-675384
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

www.cgmitalia.it
info@cgmitalia.it

